

VERKOOPVOORWAARDEN

Al onze artikelen worden verkocht onder de voorwaarden en de gebruiken van papierhandel en deze voorzien in onze in voege zijnde prijslijst, waarvan de koper kennis heeft gehad bij de ontvangst van gezegde prijslijst. De koper wordt uit hoofde van de overeenkomst geacht de verkoopvoorwaarden te kennen, en verklaart deze te aanvaarden ongeacht zijn eventueel hiermee in strijd zijnde koopvoorwaarden. Geen enkele afwijking van de Algemene Verkoopvoorwaarden van de verkoper is toegestaan zonder schriftelijke instemming van laatstgenoemde.

ART. 1 : DE BESTELLING

Elke bestelling van papier en/of karton – of het nu gaat om het vervaardigen van goederen of het leveren van goederen uit voorraad – dient op zodanige manier te worden doorgegeven dat de leverancier tenminste over de volgende duidelijke en ondubbelzinnig geformuleerde gegevens beschikt:

1. Verwijzing naar eventuele prijsopgave (briefwisseling, bezoek, verzending van prijslijsten,...)
2. Hoeveelheid
3. Kwaliteit, onder verwijzing naar kwaliteit, merk of geleverde monsters, alsmede andere aanwijzingen die van belang kunnen zijn.
4. In het geval van rollen:
 - breedte van de rollen
 - diameter van de rollen
 - binnendiameter van de kokersIn het geval van vellen:
 - gewicht per m² of dikte (in honderden van mm)In het geval van vellen:
 - afmetingen
 - machinerichting, indien nodig
 - gewicht per m² of dikte (in honderden van mm)
5. Presentatie, wijze van verpakken
6. Leveringsdata, bestemmingen en wijze van afleveren
7. Overeengekomen prijs
8. Overeengekomen betalingsvoorwaarden

ART. 2 VERZENDINGEN

Alle bestellingen worden vrachtvrij geleverd vanaf 200 EUR excl. btw op grond van de normale verzendingswijze, hetzij, naar keuze van verkoper, met zijn eigen vrachtwagens, volgens zijn normale leveringsronde en zijn mogelijkheden, op de wagen vóór het domicilie van de koper, ofwel per spoor. Voor elke levering zal er een administratieve en logistieke kost van 36 EUR en een dieseltoeslag (die variabel is) aangerekend worden. Indien de goederenwaarde per levering lager is dan 200 EUR zal er een toeslag voor klein order van 30 EUR aangerekend worden. De kosten voor spoedzending en speciale verpakking worden steeds ten volle in rekening gebracht, ongeacht het bedrag van de bestelling. Zulks geldt eveneens voor alle eventuele belastingen en tariefverhogingen welke zouden kunnen ontstaan tussen de bestellings- en de verzendingsdatum.

ART. 3 : FORMAAT EN LOOPRICHTING

- a) Formaat:
Het formaat van een vel papier of karton wordt bepaald door zijn beide afmetingen, breedte en lengte, waarbij het kleinste maatgetal altijd als eerste wordt vermeld.
- b) Looprichting:
De looprichting of machinerichting is de richting van het papier of karton overeenkomstig de richting van de pulpstroom op de papiermachine. De dwarsrichting staat lood-recht op de machinerichting. De looprichting zal duidelijk worden aangegeven op de verpakking van riemen en paletten. Indien een bepaalde machinerichting is vereist, dient deze te worden aangegeven op het opdrachtformulier en te worden herhaald in de opdrachtbevestiging.

ART. 4 : VERPAKKING

De gebruikelijke verpakkingsmaterialen, zoals papier, hout, karton (inclusief kartonnen kokers), worden niet ingenomen. Indien duurder verpakkingsmateriaal is vereist en indien dit materiaal kan worden hergebruikt, dienen speciale maatregelen overeengekomen te worden voor de inname van dit materiaal.

CONDITIONS DE VENTE

Tous nos articles sont vendus sous les conditions et les utilisations de papeterie et celles prévues dans notre liste de prix en vigueur, dont l'acheteur a pris connaissance à la réception de cette liste. L'acheteur est, en raison de l'accord, censé connaître les conditions de vente et les accepter même s'il fixe d'autres modalités d'achat éventuellement contradictoires. Aucune dérogation aux conditions générales de vente du vendeur n'est admise sans un accord écrit de celui-ci.

ART. 1 : LA COMMANDE

Chaque commande de papier et/ou carton - soit à fabriquer, soit à prélever sur stock - doit être transmise de telle manière que le fournisseur dispose au moins des éléments suivants formulés de manière claire et précise :

1. Référence à une éventuelle offre de prix (échange de courrier, visite, envoi de listes de prix,...)
2. Quantité
3. Qualité, avec référence à une sorte, à une marque ou à un échantillon fourni, ainsi que toute autre indication qui peut être nécessaire.
4. Pour les bobines :
 - largeur des bobines
 - diamètre des bobines
 - diamètre intérieur des mandrins
 - grammage (masse au m²) ou épaisseur (en centièmes de mm)Pour les feuilles :
 - Dimensions
 - Sens de fabrication si nécessaire
 - Grammage (masse au m²) ou épaisseur (en centièmes de mm)
5. Présentation, type d'emballage
6. Délais, lieux et modalités de livraison
7. Prix convenu
8. Conditions de paiement convenues

ART. 2 EXPÉDITIONS

Toutes commandes seront livrées franco à partir de 200 EUR hors tva sur base d'une méthode d'envoi normal, soit, selon le choix du vendeur, avec ses propres camions selon sa ronde de livraison et ses possibilités, sur le véhicule devant le domicile de l'acheteur, soit par train. Des frais administratifs et logistiques de 36 EUR ainsi qu'une surcharge diesel (dont le montant est variable) seront facturés pour chaque livraison. Si la valeur des marchandises par livraison est inférieure à 200 EUR, un supplément pour petites commandes de 30 EUR sera facturé. Les frais pour envoi express et emballage spécial seront toujours chargés entièrement, nonobstant le montant de la commande. Ceci vaut également pour les éventuelles augmentations de taxes et de tarifs, qui peuvent subvenir entre la date de commande et la date de livraison.

ART. 3 : FORMAT ET SENS DE FABRICATION

- a) Format :
Le format d'un papier ou d'un carton est défini par ses deux dimensions, largeur et longueur, en indiquant en premier lieu la petite dimension.
- b) Sens de fabrication :
Le sens de fabrication ou sens machine est le sens du papier ou du carton correspondant à la direction du flot de pâte sur la machine à papier. Le sens travers est le sens du papier ou du carton perpendiculaire au sens machine. Il sera indiqué de façon apparente sur les rames et paquets. Si un sens de fabrication déterminé est exigé, ce dernier doit être indiqué sur le bon de commande et répété sur l'accusé de réception de commande.

ART. 4 : EMBALLAGE

Les matériaux d'emballage usuels tels que papiers, bois, cartons, etc. ainsi que les mandrins-carton ne sont pas repris. En ce qui concerne les emballages onéreux et susceptibles d'être réutilisés, il sera nécessaire de conclure des accords particuliers.

Pour les emballages spéciaux, tels que caisses de bois, emballages cylindriques pour bobines et plateaux pleins les dépenses supplémentaires correspondantes seront facturées à l'acheteur.

Bij speciale verpakkingen zoals houten kisten, cilinders voor rollen en complete trays, zullen de extra kosten worden doorberekend aan koper.

De klant erkent dat de verkoper aan zijn verplichtingen betreffende verpakingsafval van inkten voldoet in toepassing van art. 380 van de wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur.

Voor het openen van riemen wordt een toeslag aangerekend van 18,00 euro.

ART. 5 : KOKERS EN HULZEN

Kokers en hulzen worden niet teruggenomen.

ART. 6 : LEVERING

De leveringstermijnen zijn slechts richtinggevend doch geenszins bindend. Vertraging ten opzichte van de vooropgestelde leveringsdatum kan nooit aanleiding geven tot ontbinding van de verkoop of tot schadevergoeding ten voordele van de koper.

Behoudens andersluidend beding opgenomen in de bevestiging van de bestelling worden de goederen geleverd op het gelijkvloers van de vestiging van de verkoper.

Indien een levering definitief onmogelijk wordt ingevolge gebeurtenissen buiten de wil van verkoper, gebeurtenissen waarvoor hij derhalve niet aansprakelijk is, hoeft hij zijn verplichtingen niet na te komen.

Indien de koper de goederen niet ophaalt nadat hij in kennis is gesteld van de beschikbaarheid van de goederen of indien hij het ophalen ervan uitstelt, is de verkoper gerechtigd de goederen in een extern depot op te slaan voor rekening van de koper of de opslagkosten door te rekenen aan de koper indien hij de goederen in zijn eigen magazijn bewaart. Indien de koper zich op overmacht beroept, is de verkoper gerechtigd de overeenkomst te beëindigen na een periode van 2 weken vanaf de kennisgeving van de beschikbaarheid der goederen zonder dat terzake enige vergoeding is verschuldigd.

Indien het dralen van de koper niet te wijten is aan overmacht¹, is de verkoper gerechtigd de overeenkomst te beëindigen na een periode van 2 weken vanaf de kennisgeving van de beschikbaarheid van de goederen en een schadevergoeding en rente te eisen.

Indien de leveringsproblemen in hoofde van de koper of de verkoper slechts een gedeelte van een bestelling betreffen, zal de annulering conform de hierboven omschreven wijze, slechts dat gedeelte van de bestelling treffen.

Vanaf de orderbevestiging wordt geen annulatie meer aanvaard. Bij weigering de bestelde goederen in bezit te nemen, behoudt de verkoper zich het recht voor de onmiddellijke betaling van het volledige factuurbedrag te eisen.

ART. 7 : TE FACTUREREN GEWICHT

- a) Rollen papier en karton:
Bij alle rollen wordt het brutogewicht (het gewogen gewicht) in rekening gebracht, hetgeen omvat papier en karton, verpakking, koker, plug en gebruikelijk bandijzer.
- b) Ongeteld papier, zoals vellen papier of karton:
Bij in pakken of op pallets geleverd papier wordt het brutogewicht (het gewogen gewicht) in rekening gebracht, hetgeen zowel het papier of karton, als het gebruikelijke verpakkingsmateriaal omvat.
- c) Geteld papier (vellen) en karton:
Papier of karton in getelde vellen wordt tegen het nominale gewicht gefactureerd. Het nominale gewicht is gelijk aan het product van het gewicht per m² dat daadwerkelijk werd besteld, vermenigvuldigd met het oppervlak van het aantal vellen in de verpakkingseenheid.

ART. 8 : BETALINGSMODALITEITEN

De betalingstermijn:
Behoudens andersluidende schriftelijke overeenkomst opgesteld naar aanleiding van de bestelling, geschieden de betalingen contant. De plaats van betaling is behoudens uitdrukkelijk andersluidend beding, de maatschappelijke of exploitatiezetel van de verkoper.

Risico's en kosten bij betaling:
De met het overmaken van het bedrag samenhangende kosten en risico's zijn voor rekening van de koper. Betaling per wissel is slechts mogelijk mits akkoord van de verkoper. De ermee gepaard gaande kosten zijn ten laste van de koper.

Laattijdige betaling:
Niet-betaling of gedeeltelijke betaling op de vervaldag heeft tot gevolg dat de verkoper het recht heeft alle overige genoteerde orders en nog openstaande

Le client reconnaît que le vendeur satisfait à ses obligations concernant les déchets d'emballage d'encre en application de l'art. 380 de la loi du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat.

Un supplément de 18 euro sera pris en compte pour l'ouverture des rames.

ART. 5 : MANDRINS ET TUBES

Les mandrins et les tubes ne sont pas repris.

ART. 6 : LA LIVRAISON

Les délais de livraisons sont uniquement indicatifs et nullement contraignants. Un retard par rapport à la date de livraison prévue ne peut en aucun cas mener à la dissolution de la vente ou au versement d'indemnités à l'avantage de l'acheteur.

Sous réserve qu'il en ait été convenu autrement lors de la confirmation de la commande, les biens sont livrés au rez-de-chaussée de l'établissement du vendeur.

Dans le cas où la livraison est définitivement rendue impossible pour des raisons indépendantes de la volonté du vendeur, des événements pour lesquels il n'est par conséquent pas responsable, il est libéré de ses obligations.

Lorsque l'acheteur n'enlève pas la marchandise après qu'il ait été mis au courant de la disponibilité de celle-ci ou qu'il en diffère l'enlèvement, le vendeur est en droit de stocker la marchandise dans un dépôt externe aux frais de l'acheteur ou de réclamer des frais de stockage s'il garde la marchandise dans ses propres magasins.

Dans le cas où l'acheteur invoque la force majeure, le vendeur pourra - après un délai de 2 semaines prenant cours le jour où l'acheteur a été mis au courant - résilier le contrat sans être redevable de quelque indemnité.

Si l'acheteur ne peut invoquer la force majeure¹ comme raison de son retard, le vendeur pourra - après un délai de 2 semaines prenant cours le jour où l'acheteur a été mis au courant - résilier le contrat et réclamer des dommages et intérêts.

Dans le cas où les problèmes de livraison, qu'ils soient à imputer à l'acheteur ou au vendeur, ne concernent qu'une partie de la commande, l'annulation conformément à la procédure décrite ci-dessus, ne concernera que ladite partie.

A partir du moment où la commande est confirmée, aucune annulation n'est plus acceptée. En cas de refus de prendre possession de la marchandise, le vendeur se réserve le droit d'exiger le paiement immédiat du montant total de la facture.

ART. 7 : POIDS A FACTURER

- a) Papiers et cartons en bobines :
Les bobines de toutes sortes sont facturées au poids brut (poids pesé) comprenant papier ou carton, macule de packaging, mandrin, bouchon et feuillets usuels.
- b) Papiers en feuilles non comptées et cartons en format :
Les papiers en feuilles non comptées et les cartons en format livrés en paquet ou sur palettes sont facturés au poids brut (poids pesé) comprenant papier ou carton et matériel usuel d'emballage.
- c) Papiers et cartons en feuilles comptées :
Les papiers et cartons en feuilles comptées sont facturés au poids nominal. Ce poids étant égal au produit du poids par m² ou par 100 feuilles réellement commandé par la surface du nombre de feuilles dans l'unité d'emballage.

ART. 8 : LES MODALITES DE PAIEMENT

Le délai de paiement :
Sauf d'autres dispositions convenues de manière écrite à l'établissement de la commande, le paiement se fait au comptant. Sauf convention contraire explicite, le paiement a lieu au siège social/d'exploitation du vendeur.

Risques et frais afférents au paiement :
Les risques et frais afférents au transfert des fonds sont à charge de l'acheteur. Le paiement par traite est uniquement possible avec l'accord du vendeur. Les frais en découlant sont à charge de l'acheteur.

Retards de paiement :
Le non paiement ou le paiement partiel à échéance confère au vendeur le droit de suspendre ou d'annuler toutes les commandes acceptées ainsi que celles qui sont encore ouvertes. Ceci se fait par simple communication écrite envoyée par courrier normal. Les éventuelles réductions et facilités de paiement accordées sont supprimées. En cas de non paiement ou de paiement partiel à la date d'échéance, le montant impayé augmente, de plein droit et

¹ Overmacht is de plotse, onvoorzienbare gebeurtenis, die volledig onafhankelijk van de wil van de partij die er zich op beroept en buiten elke fout van deze om, de uitvoering van de overeenkomst mogelijk maakt.

¹ La force majeure est un événement soudain, imprévisible, totalement indépendant de la volonté de la partie qui s'en prévaut et sans aucune faute de sa part qui rend impossible l'exécution du contrat.

bestellingen op te schorten of te annuleren op eenvoudige schriftelijke mededeling per gewone brief. Eventuele overeengekomen kortingen en betalingsfaciliteiten komen te vervallen. In geval van niet-betaling of gedeeltelijke betaling op de vervaldag, wordt het nog openstaande bedrag, van rechtswege en zonder enige voorafgaande ingebrekestelling, verhoogd met nalatigheidsintresten tegen de referentie-interestvoet² vermeerderd met zeven procentpunten en afgerond tot het hogere halve procentpunt, met een minimum van 50 EUR, contant opeisbaar.

Indien een gerechtelijk akkoord tussenkomt tussen het ogenblik van de bevestiging van de bestelling en de (gedeeltelijke) levering, vervallen de betalingsmodaliteiten en geschiedt de levering tegen contante betaling.

ART. 9 : EIGENDOMSVOORBEHOUD

Partijen verzaken uitdrukkelijk aan artikel 1583 BW: de geleverde goederen blijven eigendom van de verkoper tot de algehele betaling ervan conform de betalingsvoorwaarden. Het is de koper verboden de geleverde goederen op enige manier te vervreemden zolang de betaling ervan niet heeft plaatsgevonden. Niettegenstaande de schorsing van overdracht van eigendom is het risico over de verkochte goederen ten laste van de koper conform artikel 6.

De verkoper behoudt zich het recht voor om op gelijk welk ogenblik en op gelijk welke plaats de goederen terug te nemen in geval van geschil of van niet algehele betaling op de vervaldag. De terugname geschiedt door de eenvoudige betekening bij aangetekend schrijven. De verkoper verzaakt, ingevolge de terugname, geenszins aan zijn rechten op de verschuldigde sommen, noch aan de kosten voortvloeiende uit de wanprestatie van de koper.

De koper zal de goederen, waarvoor het eigendomsvoorbehoud geldt, verzekeren tegen verlies of beschadiging. Hij zal de verkoper terstond inlichten over stappen ondernomen door derden tegen deze goederen (bv. inbeslagname).

De verwerking van de goederen, waarop het eigendomsvoorbehoud geldt, door de koper brengt geen eigendomsoverdracht teweeg. Indien bij de verwerking van de goederen eveneens andere producten worden verwerkt die noch aan de koper noch aan de verkoper toebehoren, wordt de verkoper mede-eigenaar van het nieuwe produkt ter hoogte van de waarde van de goederen waarvoor het eigendomsvoorbehoud geldt. Indien de koper wenst over te gaan tot de verkoop van de verwerkte goederen zal hij het bedrag dat hij ontvangt voor de al dan niet bewerkte goederen waarop het eigendomsvoorbehoud geldt, aan de verkoper laten geworden als vergoeding voor het beëindigen van het eigendomsrecht en als waarborg voor de verkoper ten belope van de waarde van de goederen waarop dit eigendomsrecht rust.

Het eigendomsvoorbehoud strekt zich tevens uit tot alle schuldvorderingen die in de plaats komen van de met eigendomsvoorbehoud bezwaarde goederen zoals deze uit de overdracht ervan en deze tot vergoeding wegens tenietgaan, beschadiging of waardeverlies van het met eigendomsvoorbehoud bezwaarde goed. Wanneer de met eigendomsvoorbehoud bezwaarde roerende goederen worden verwerkt of vermengd zal het eigendomsvoorbehoud betrekking hebben op het door verwerking of vermenging nieuw tot stand gekomen goed, beperkt tot de waarde van de goederen waarvoor het eigendomsvoorbehoud geldt.

ART. 10 : KWALITEIT VAN DE GOEDEREN

De verkoper is niet verantwoordelijk voor de productkeuze en de verwerkbaarheid van de producten op de installaties van de koper. Indien de koper vragen dienaangaande heeft, wordt hem aangeraden de verkoper te contacteren, die desgewenst de meest recente gebruikservaringen betreffende de aangekochte producten kan verstrekken. Het verstrekken van dergelijke informatie door de verkoper geschiedt, behoudens schriftelijk tegenstrijdig beding, geheel vrijblijvend. De koper blijft steeds de enige verantwoordelijke voor de productkeuze en verwerking van de aangekochte producten.

ART. 11 : RISICO

De goederen reizen voor rekening en op risico van de koper.

De risico-overdracht op de koper geschiedt:

- hetzij op het ogenblik dat de goederen bij de verkoper dienden te worden opgehaald door de koper of diens aangestelde met eigen of hem ter beschikking gestelde middelen, na kennisgeving van de beschikbaarheid ervan (zelfs al worden de goederen pas later effectief afgehaald).
- hetzij op het ogenblik dat de goederen op het terrein van de verkoper in het transportmiddel, door de verkoper uitgekozen voor het transport van de te verzenden goederen, zijn geladen, onafhankelijk van de transporteursaanpakelijkheid.

sans mise en demeure préalable, des intérêts de retard au taux directeur² majoré de sept points de pourcentage et arrondi au demi-point de pourcentage supérieur, avec un minimum de 50 EUR, exigible au comptant.

Si un accord judiciaire intervient entre le moment de la confirmation de commande et la livraison (partielle), les facilités de paiement sont supprimées et la livraison se fait contre paiement au comptant.

ART. 9 : RESERVE DE PROPRIETE

Les parties renoncent explicitement à l'article 1583 CC : la marchandise livrée reste propriété du vendeur jusqu'au paiement intégral de celle-ci conformément aux conditions de paiement. Il est interdit à l'acheteur de céder la marchandise livrée de quelque manière que ce soit aussi longtemps que le paiement n'a pas eu lieu. Malgré la suspension du transfert de propriété, le risque sur la marchandise vendue est à charge de l'acheteur, conformément à l'article 6. Le vendeur se réserve le droit, quelque soit le lieu et le moment, de reprendre la marchandise en cas de différend ou si la marchandise n'a pas été totalement payée à échéance. La reprise se fait par simple notification par lettre recommandée. En cas de reprise de marchandise, le vendeur ne renonce aucunement à ses droits quant aux sommes qui lui sont dues, ni aux coûts résultants de la non-exécution de l'obligation de l'acheteur.

L'acheteur va assurer contre la perte ou la dégradation la marchandise pour laquelle il peut faire prévaloir la réserve de propriété. Il mettra immédiatement le vendeur au courant des démarches entreprises par des tiers contre cette marchandise (par exemple : saisie).

La transformation ou le façonnage de la marchandise, objet de la réserve de propriété, ne transfère pas à l'acheteur la propriété de celle-ci. Lorsque la transformation englobe aussi d'autres produits qui n'appartiennent ni à l'acheteur ni au vendeur, le vendeur devient copropriétaire du nouveau produit à concurrence de la valeur de la marchandise sur laquelle porte la réserve de propriété. Dans le cas où l'acheteur souhaite vendre la marchandise transformée, il cède au vendeur le montant qu'il reçoit pour la marchandise transformée ou non qui est soumise au droit de propriété. Ceci en compensation de la réserve de propriété éteinte du fait de la revente et comme garantie pour le vendeur à concurrence de la valeur des marchandises soumises à la réserve de propriété. La réserve de propriété s'étend également à toutes les créances qui prennent la place des biens grevés de réserve de propriété comme ceux de leur cession et ceux d'indemnisation suite à annulation, endommagement ou perte de valeur du bien grevé de réserve de propriété.

ART. 10 : LA QUALITE DE LA MARCHANDISE

Le vendeur n'est pas responsable du choix du produit et de la manière dont les produits se travaillent sur les installations de l'acheteur. Si l'acheteur a des questions à ce sujet, il lui est conseillé de prendre contact avec le vendeur qui, sur demande, pourra lui fournir des informations sur les expériences d'utilisations les plus récentes des produits en question. Le fait de fournir une telle information, à moins d'une clause écrite contradictoire, n'engage aucunement le vendeur. L'acheteur reste le seul responsable du choix du produit et de la transformation des produits achetés.

ART. 11 : LE RISQUE

La marchandise voyage pour le compte et au risque de l'acheteur.

Le transfert du risque se fait :

- Soit au moment où la marchandise doit être enlevée chez le vendeur par l'acheteur ou son représentant par ses propres moyens ou ceux mis à sa disposition, après connaissance de la disponibilité de la marchandise (même si la marchandise n'est réellement enlevée qu'à une date ultérieure).
- Soit au moment où la marchandise est chargée, dans les établissements du vendeur, sur le moyen de transport choisi par le vendeur, indépendamment de la responsabilité du transporteur.

ART. 12 : RETOURS DE MARCHANDISES

Les marchandises ne sont reprises par le vendeur qu'en cas d'accord préalable à ce sujet. Les reprises acceptées entraînent des frais de retour de 30 euros et de 40 euros par palette fractionnée.

Faute d'accord préalable sur la reprise des marchandises, le vendeur ne les acceptera pas en retour. L'envoi en retour s'effectuera de préférence au moment d'une nouvelle livraison ou en fonction des possibilités de transport.

Les marchandises suivantes ne seront reprises en aucun cas :

- marchandises dont l'emballage est endommagé ou n'est pas original
- rames inférieures à l'unité d'emballage

² Referentie-intrestvoet: de intrestvoet die door de Europese Centrale Bank wordt toegepast voor haar meest recente basisherfinancieringsactie vóór de eerste kalenderdag van het betreffende half jaar in het geval de betrokken transactie wordt uitgevoerd door middel van een vaste-rentetender. Ingeval de betrokken transactie wordt uitgevoerd door middel van een variabele-rentetender is de referentie-intrestvoet de uit deze tender voortvloeiende marginale interestvoet, zowel bij toewijzingen op basis van een enkelvoudige rentevoet, als bij toewijzing op basis van een meervoudige rentevoet.

² Taux directeur : le taux d'intérêt appliqué par la Banque centrale européenne à son opération principale de refinancement la plus récente effectuée avant le premier jour de calendrier du semestre en question lorsque la transaction concernée a été effectuée selon une procédure d'appel d'offres à taux fixe. Lorsque la transaction concernée a été effectuée selon une procédure d'appel d'offres à taux variable, le taux directeur est le taux d'intérêt marginal résultant de cet appel d'offres, aussi bien en cas d'adjudications à taux unique qu'en cas d'adjudications à taux multiple.

ART. 12 : TERUGNAME VAN BESTELDE GOEDEREN

Goederen worden door de verkoper slechts teruggenomen indien hierover vooraf een akkoord werd getroffen. Bij geaccepteerde terugnames worden er retourkosten aangerekend van 30 EUR en per gefractioneerde pallet 40 EUR.

Bij gebreke aan een voorafgaand akkoord over de terugname van de goederen, kunnen deze door de verkoper niet worden geaccepteerd. De retourzending zal bij voorkeur geschieden op het ogenblik van een nieuwe levering of naargelang de transportmogelijkheden.

Volgende zaken worden in geen geval retour genomen:

- goederen met beschadigde of niet-originele verpakking
- riemen minder dan de verpakkingseenheid
- verwerkte artikelen
- goederen zonder etiket

ART. 13 : KLACHTEN

Eventuele klachten zijn slechts ontvankelijk indien, bij ontvangst van de goederen, op de leveringsstaat van de expediteur/vervoerder een uitdrukkelijk voorbehoud wordt aangetekend met vermelding van het aantal en de aard van de beschadigde of ontbrekende goederen en op voorwaarde dat deze klacht binnen de acht dagen vanaf de dag van de levering, per aangetekend schrijven aan de verkoper wordt meegedeeld. Na het verstrijken van deze termijn wordt de levering als definitief aanvaard beschouwd en zijn de prijzen voor de geleverde goederen definitief verschuldigd. Voor de gebreken of onvolkomenheden die slechts na een grondig onderzoek van de goederen, een test of de normale doorvoer door de machine konden worden vastgesteld, kan een klacht ingediend worden binnen de 6 maanden na de in ontvangstname van de goederen. Na het verstrijken van deze termijn, vervalt ook hier het recht op het indienen van een claim.

Het indienen van een klacht schort de betalingsverplichting van de koper betreffende de goederen waarop de klacht betrekking heeft niet op.

Klachten die slechts een gedeelte van de geleverde goederen treffen, kunnen slechts aanleiding geven tot verwerping van dat gedeelte van de bestelling. Indien de klacht gegrond is, zal de verkoper de door een gebrek aangetaste goederen terugnemen zonder extra kosten en deze onverwijld vervangen of zodra de productiecapaciteit en andere verplichtingen het toelaten op voorwaarde dat de defecte goederen in goede staat en met de oorspronkelijke of vergelijkbare verpakking ter beschikking van de verkoper worden gesteld. De koper kan geen recht laten gelden op enige vergoeding, indien de verkoper overgaat tot vervanging van de goederen conform het hierboven bepaalde.

ART. 14 : BEVOEGDE RECHTSMACHT

Op deze overeenkomst is uitsluitend Belgisch recht van toepassing. De Incoterms worden geacht aanvaard te zijn in hun respectievelijke uitvoeringen, tenzij anders is overeengekomen in deze voorwaarden.

Geschillen die voortvloeien uit onderhavige overeenkomst, zullen worden beslecht:

- voor de firma Igepa Belux NV en SARL, door de Rechtbank van Koophandel te Gent. Vorderingen die een bedrag van 1859,20 EUR niet overschrijden, behoren tot de exclusieve bevoegdheid van de Vrederechter van het kanton te Zomergem.

ART. 15 : TOLERANTIES INZAKE GEWICHT EN AANTALLEN

1. Papier en karton in formaten

De vaststelling van het verschil tussen het bestelde gewicht en het geleverde gewicht geschiedt na levering van de opdracht of een deel van de opdracht dat op dezelfde dag wordt geleverd en betrekking heeft op eenzelfde papiersoort (stofsamenstelling, tint, oppervlak en andere eigenschappen) en hetzelfde formaat. De volgende toleranties zijn van toepassing al naar gelang het geleverde tonnage:

I.1. Grafisch papier en karton in formaten, in de gebruikelijke standaardkwaliteiten. Definitie: standaardkwaliteiten papier en karton zijn deze die als zodanig zijn bepaald door soort, gewicht per m² en formaat in prijslijsten en andere handelsbescheiden.

I.1.1. Standaard-grafisch papier en karton - standaardtypes, standaardgewicht per m² en standaardafmetingen.

Bestelde hoeveelheid	Zonder maximum of minimum hoeveelheid ^(*)
Meer dan 20 ton	± 2,5 % met een maximum van 1 ton
10 tot en met 20 ton	± 4 %

- articles traités
- marchandises sans étiquette

ART. 13 : RECLAMATIONS

Les plaintes éventuelles sont uniquement recevables si, à la réception de la marchandise, sur le bon de livraison de l'expéditeur/du transporteur, une réserve explicite est écrite avec mention du nombre et de la nature des biens abîmés ou manquants et, sous réserve que cette plainte soit transmise par lettre recommandée au vendeur dans les 8 jours prenant cours le jour de la date de livraison. Après l'expiration de ce délai, la livraison est considérée comme définitivement acceptée et le prix de la marchandise livrée définitivement dû. Pour les défauts ou irrégularités qui ne peuvent être constatés qu'après un examen approfondi, un essai ou le passage normal sur la machine, un délai de 6 mois prenant cours à l'arrivée de la marchandise est accordé pour introduire une plainte. Après l'expiration de ce délai, le droit d'introduire une réclamation est également échu.

L'introduction d'une plainte ne suspend pas l'obligation de paiement de l'acheteur concernant les biens concernés par la plainte.

Les plaintes qui ne concernent qu'une partie de la marchandise livrée ne peuvent motiver que le refus de cette partie de la commande. Dans le cas où la réclamation est fondée, le vendeur reprendra, à sa charge, la marchandise défectueuse que l'acheteur devra lui rendre en bon état dans sa présentation et emballage d'origine ou équivalents. Le vendeur devra la remplacer aussitôt, dès que sa capacité de production et ses autres engagements le lui permettront. L'acheteur ne peut prétendre à aucune indemnité si le vendeur procède au remplacement de la marchandise conformément à ce qui est défini ci-dessus.

ART. 14 : LA JURIDICTION COMPETENTE

Pour ce contrat, seul le droit belge est applicable. Les INCOTERMS sont considérés comme convenus dans leur version actuelle dans la mesure où le présent contrat ne prévoit pas d'autres dispositions.

Les différends qui résultent du présent contrat seront traités :

- pour la société Igepa Belux NV et SARL par le Tribunal de Commerce à Gand. Les actions en justice qui concernent un montant ne dépassant pas 1.859,20 EUR appartiennent à la compétence exclusive du juge de paix du canton de Zomergem.

ART. 15 : TOLERANCES DE LIVRAISONS EN POIDS ET NOMBRE

1. Papiers et cartons en formats

L'appréciation de l'écart entre poids commandé et poids livré devant se faire par livraison de commande ou partie de commande faisant l'objet d'un même délai de livraison et portant sur une seule qualité (composition, teinte, surface et autres spécifications) et un seul format, les tolérances selon l'importance des tonnages livrés sont les suivantes :

I.1. Papiers et cartons graphiques en format en qualités usuelles :

Définition : par qualités usuelles de chaque fabrication de papiers et cartons, il faut entendre celles qui sont précisées comme telles en qualités (type), grammages et formats dans ses tarifs, catalogues et autres documents commerciaux.

I.1.1. Papiers et cartons graphiques en qualités usuelles de chaque fabricant - qualités, grammages et formats.

Quantité commandée	Sans maximum ni minimum de quantité imposée ^(*)
au-dessus de 20 tonnes	± 2,5 % avec un maximum de 1 tonne
de 10 à 20 tonnes comprises	± 4 %
de 5 à 10 tonnes comprises	± 5 %
de 3 à 5 tonnes comprises	± 7 %
au-dessous de 3 tonnes ^(**)	± 8 %

^(*) Si des écarts ne sont admis que dans un sens, les tolérances figurant sur ce tableau sont doublées.

^(**) Les tolérances de plus ou moins 8 % pour les commandes au-dessous de 3 t ne concernent pas les qualités de grande consommation qui ne sont vendues que par l'intermédiaire du commerce de gros pour les tonnages inférieurs à 3 t.

Pour les qualités usuelles vendues par unités de BLOC-PALETTES (il s'agit là d'unités préemballées définies par le fabricant comme comportant un nombre théorique déterminé de feuilles et mentionnées sur ses tarifs, catalogues, ...), il n'y a pas de tolérances entre le nombre de feuilles commandées et le nombre de feuilles facturées. La précision de comptage, c'est-à-dire la différence éven-

5 tot en met 10 ton	± 5 %
3 tot en met 5 ton	± 7 %
Minder dan 3 ton ^(*)	± 8 %

^(*) Indien de afwijking slechts is toegestaan in één richting, dienen de toleranties in deze tabel te worden verdubbeld.

^(**) Toleranties van ± 8 % voor orders van 2 tot 3 ton zijn niet van toepassing op bulkkwaliteiten die alleen worden verkocht door groothandelaren in hoeveelheden van minder dan 3 ton.

Bij standaardkwaliteiten die worden verkocht in BLOC-PALLET-eenheden (dit zijn voorverpakte eenheden die een bepaald theoretische aantal vellen bevatten zoals weergegeven op de prijslijst van de fabrikant), zijn geen toleranties toegestaan tussen het aantal bestelde en in rekening gebrachte vellen.

Telnaauwkeurigheid (tolerantie tussen het aantal bestelde en in rekening gebrachte vellen) wordt behandeld in artikel 16.

I.1.2. Standaard-grafisch papier en karton met een standaardgewicht per m² maar in speciale afmetingen

Bestelde hoeveelheid	Zonder maximum of minimum hoeveelheid in opdrachtbevestiging ^(*)
Meer dan 100 ton	Volgens voorafgaande overeenkomst
50 tot en met 100 ton	± 4 %
20 tot en met 50 ton	± 6 %
10 tot en met 20 ton	± 8 %
5 tot en met 10 ton	± 10 %
3 tot en met 5 ton	± 15 %
Minder dan 3 ton	± 20 %

^(*) Indien de afwijking slechts is toegestaan in één richting, dienen de toleranties in deze tabel te worden verdubbeld.

Indien de bestelde papiersoort en de technische uitvoering het toelaten, kunnen voor bepaalde bestellingen kleinere toleranties worden overeengekomen tussen koper en verkoper.

I.1.3. Vervaardiging van opdrachten grafisch papier met andere kenmerken dan die welke worden genoemd in I.1.1. en I.1.2.

De toleranties voor deze papiersoorten, overeen te komen tussen koper en verkoper, mogen niet kleiner zijn dan die in I.1.1. en I.1.2. vermeld.

I.2. Karton (anders dan karton dat uitsluitend voor bedrukking wordt gebruikt)

Bestelde hoeveelheid	Zonder maximum of minimum hoeveelheid in opdrachtbevestiging ^(*)
Meer dan 100 ton	Volgens voorafgaande overeenkomst
50 tot en met 100 ton	± 5 %
20 tot en met 50 ton	± 10 %
10 tot en met 20 ton	± 12 %
5 tot en met 10 ton	± 15 %
5 ton en lager	Volgens overeenkomst, toleranties dienen echter hoger te zijn dan die welke gelden voor gewichten van 5 ton en hoger.

^(*) Indien de afwijking slechts is toegestaan in één richting, dienen de toleranties in deze tabel te worden verdubbeld.

I.3. Pak-/verpakkingspapier en ander papier

Bestelde hoeveelheid	Zonder maximum of minimum hoeveelheid in opdrachtbevestiging ^(*)
Meer dan 100 ton	Volgens voorafgaande overeenkomst
50 tot en met 100 ton	± 4 %
20 tot en met 50 ton	± 6 %
10 tot en met 20 ton	± 8 %
5 tot en met 10 ton	± 10 %
3 tot en met 5 ton	± 15 %
2 tot en met 3 ton	± 20 %

^(*) Indien de afwijking slechts is toegestaan in één richting, dienen de toleranties in deze tabel te worden verdubbeld.

Indien de bestelde papiersoort en de technische omstandigheden het toestaan, kunnen voor bepaalde bestellingen kleinere toleranties worden overeengekomen tussen koper en verkoper.

II. Papier en karton op rollen

Gezien de grote verscheidenheid aan rolafmetingen is het onmogelijk de kwantitatieve toleranties uniform te bepalen. Dientengevolge dienen verkoper en koper specifieke toleranties overeen te komen. Indien er echter geen overeen-

tuelle entre le nombre de feuilles facturé et le nombre de feuilles livré est traitée à l'art. 16.

I.1.2. Papiers et cartons graphiques dans des qualités et grammages usuels pour chaque fabricant mais en formats spéciaux.

Quantité commandée	Sans maximum ni minimum de quantité imposée ^(*)
au-dessus de 100 tonnes	Accord préalable
de 50 à 100 tonnes comprises	± 4 %
de 20 à 50 tonnes comprises	± 6 %
de 10 à 20 tonnes comprises	± 8 %
de 5 à 10 tonnes comprises	± 10 %
de 3 à 5 tonnes comprises	± 15 %
au-dessous de 3 tonnes	± 20 %

^(*) Si des écarts ne sont admis que dans un sens, les tolérances figurant sur ce tableau sont doublées.

Si le type de papier commandé et si les conditions techniques le permettent, des tolérances plus faibles pourront être convenues par accord particulier.

I.1.3. Papiers graphiques de fabrications spéciales (c'est-à-dire papiers avec d'autres caractéristiques que celles indiquées à I.1.1. et I.1.2.).

Pour ces papiers, les tolérances à convenir entre acheteur et vendeur ne pourront être inférieures à celles définies à I.1.1. et I.1.2.

I.2. Cartons (autres que cartons à usage exclusivement graphique) :

Quantité commandée	Sans maximum ni minimum de quantité imposée ^(*)
Au-dessus de 100 tonnes	Accord préalable
de 50 à 100 tonnes comprises	± 5 %
de 20 à 50 tonnes comprises	± 10 %
de 10 à 20 tonnes comprises	± 12 %
de 5 à 10 tonnes comprises	± 15 %
5 tonnes et au-dessous	suivant convention, mais tolérances plus grandes que pour les qualités supérieures à 5 tonnes.

^(*) Si des écarts ne sont admis que dans un sens, les tolérances figurant sur ce tableau sont doublées.

I.3. Papiers d'emballage et autres papiers

Quantité commandée	Sans maximum ni minimum de quantité imposée ^(*)
Au-dessus de 100 tonnes	Accord préalable
de 50 à 100 tonnes comprises	± 4 %
de 20 à 50 tonnes comprises	± 6 %
de 10 à 20 tonnes comprises	± 8 %
de 5 à 10 tonnes comprises	± 10 %
de 3 à 5 tonnes comprises	± 15 %
de 2 à 3 tonnes comprises	± 20 %

^(*) Si des écarts ne sont admis que dans un sens, les tolérances figurant sur ce tableau sont doublées.

Si le type de papier commandé et si les conditions techniques le permettent, des tolérances plus faibles pourront être convenues par accord particulier.

II. Papiers et cartons en bobines

Par suite de la grande variété des dimensions des bobines, il n'est pas possible de fixer uniformément les tolérances quantitatives. En conséquence, vendeur et acheteur auront à fixer des tolérances spécifiques. Cependant, s'il n'y a pas eu d'accord, les tolérances seront celles prévues ci-dessus à I.1. pour les papiers et cartons graphiques, à I.2. pour les cartons et à I.3. pour les papiers d'emballage et les autres papiers.

III. Carton ondulé

Les marges de tolérance suivantes sont admises sur les quantités commandées, en plus ou en moins :

- moins de 500 pièces : 50%
- de 500 à 999 pièces : 20%
- de 1000 à 4999 pièces : 15%
- 5000 pièces et plus : 10%

Ces quantités sont valables par format, par impression, par qualité, par modèle, par opération et par livraison. Une marge de tolérance de 3 mm, en plus ou en moins, est admise sur chaque dimension. Elle reste en vigueur même après l'approbation d'un modèle. Il est techniquement impossible, en raison

komt is opgesteld, zullen de toleranties gelden die zijn opgenomen in I.1. voor grafisch papier en karton, in I.2. voor karton en I.3. voor pak-/ verpakingspapier en ander papier.

III. Golfkarton

De volgende toleranties, in plus of in minus, op de bestelde kwantums zijn toegelaten:

- minder dan 500 stuks: 50%
- van 500 tot 999 stuks: 20%
- van 1000 tot 4999 stuks: 15%
- 5000 stuks en meer: 10%

Deze hoeveelheden gelden per formaat, per bedrukking, per kwaliteit, per model, per bewerking en per levering. Een tolerantie van 3 mm in plus of in minus, op elke afmeting is toegelaten. Deze tolerantie blijft toegelaten zelfs na goedkeuring van een model. Wegens automatisering van de fabricatie procedures is het technisch onmogelijk te vermijden dat een aantal slechte exemplaren vervaardigd worden. Een tolerantie van maximum 1% per zending wordt hiervoor toegelaten.

ART. 16 : TOLERANTIES INZAKE TELNAUWKEURIGHEID

Voor opdrachten 'getelde' vellen, gelden de volgende toleranties:

I. Aantal vellen per levering van grafisch papier:

Bij het in rekening brengen van het aantal geleverde vellen, mag het aantal in rekening gebrachte vellen afwijken van het aantal geleverde vellen met niet meer dan:

- ± 3 % bij leveringen van minder dan 1 ton met minder dan 5.000 vel;
- ± 2 % bij leveringen van 1 ton of meer met minder dan 5.000 vel.

II. Aantal vellen per verpakte of getelde eenheid:

Het onderscheid tussen het theoretische en werkelijke aantal vellen per verpakte of getelde eenheid mag bij 95% van de geleverde verpakte of getelde eenheden de volgende toleranties niet overschrijden:

- ± 3 % doch minstens ± 5 vel - voor grafisch papier en karton vanaf 60 gram per m².
- ± 5 % doch minstens ± 5 vel - voor ander grafisch papier, pak-/ verpakingspapier, dun en speciaal papier.
- ± 8 % doch minstens ± 5 vel - voor cilinderkarton, speciaal karton en strokarton.

ART. 17 : TOLERANTIES GRAMGEWICHT (GEWICHT PER M²)

I. Spreiding eenheidswaarde binnen een levering:

De variaties tussen het bestelde gramgewicht en het werkelijk geleverde mogen bij 95 % van de geleverde vellen niet groter zijn dan de hieronderstaande waarden.

I.1. Voor ongestreken druk- en schrijfpapier en ongestreken pak-/ verpakingspapier

Besteld gramgewicht	Zonder min. of max. in opdrachtbevestiging
tot en met 32 g/m ²	± 2,5 g/m ²
van 33 tot 39 g/m ²	± 8 %
van 40 tot 59 g/m ²	± 6 %
van 60 tot 179 g/m ²	± 5 %
van 180 tot 224 g/m ²	± 6 %
vanaf 225 g/m ²	± 7 %

I.2. Voor gestreken druk- en schrijfpapier en gestreken verpakingspapier:

Bovengenoemde toleranties worden met 1 procentpunt verhoogd t/m 32 g/m² en met 2 procentpunt voor alle waarden erboven. Bijvoorbeeld ± 2,5 gram wordt op die manier ± 3,5 gram en ± 6 % wordt ± 8 %.

I.3. Voor speciaal drukpapier, zoals tekenpapier en ander al dan niet gestreken dun papier, en crêpepapier, wordt in gevallen waarin geen speciale afspraak is gemaakt, een extra tolerantie toegestaan van 1 procentpunt voor de ongestreken soorten die onder I.1. staan genoemd, en voor de gestreken soorten die onder I.2. staan genoemd.

I.4. Maximum of minimum gramgewicht in opdrachtbevestiging

Indien er een minimaal of maximaal gramgewicht voorgeschreven is, worden de toleranties in bovenstaande drie paragrafen verdubbeld.

II. Gemiddelde geleverde gramgewichten

De variaties tussen de bestelde en de geleverde gramgewichten mogen onderstaande waarden niet overschrijden:

II.1. Ongestreken druk- en schrijfpapier en ongestreken pak-/verpakingspapier

Besteld gramgewicht	Zonder min. of max. in opdrachtbevestiging ^(*)
---------------------	---

de l'automatisation des processus de fabrication, d'éviter la production d'une série d'exemplaires de rebut. C'est pourquoi une marge de tolérance de maximum 1 % par envoi est admise.

ART. 16 : TOLERANCES DE PRECISION DE COMPTAGE

Pour les commandes portant sur un nombre compté de feuilles, les tolérances suivantes sont à respecter :

I. Nombre de feuilles par livraison pour les papiers graphiques.

Pour une facturation en feuilles comptées, le nombre de feuilles facturé ne doit s'écarter du nombre de feuilles livré que de :

- plus ou moins 3 % pour une livraison inférieure à 1 tonne avec moins de 5.000 feuilles,
- plus ou moins 2 % pour une livraison égale ou supérieure à 1 tonne avec plus de 5.000 feuilles.

II. Nombre de feuilles par unité d'emballage ou par unité de comptage.

L'écart entre le nombre théorique de feuilles et le nombre réel de feuilles par unité d'emballage ou par unité de comptage ne peut dépasser les valeurs suivantes pour 95 % des unités de paquetage livrées :

- plus ou moins 3 % avec une franchise de 5 feuilles en plus ou en moins, pour les papiers et cartons graphiques à partir de 60 g/m²,
- plus ou moins 5 % avec une franchise de 5 feuilles en plus ou en moins, pour les autres papiers graphiques, pour les papiers d'emballage ainsi que pour les papiers minces et spéciaux,
- plus ou moins 8 % avec une franchise de 5 feuilles en plus ou en moins pour le carton à l'enrouleuse, les cartons à destinations spéciales et les cartons paille.

ART. 17 : TOLERANCES DE GRAMMAGE (MASSE AU M²)

I. Dispersion de la valeur unitaire à l'intérieur d'une livraison :

Les écarts entre les grammages commandés et les grammages de feuilles livrées ne doivent pas dépasser, pour 95 % des feuilles livrées, les valeurs suivantes :

I.1. Pour les papiers d'impression et d'écriture non couchés et pour les papiers d'emballage non couchés

Grammage commandé	Sans maximum ni minimum imposé
jusqu'à 32 g/m ² inclus	± 2,5 g/m ²
de 33 à 39 g/m ² inclus	± 8 %
de 40 à 59 g/m ² inclus	± 6 %
de 60 à 179 g/m ² inclus	± 5 %
de 180 à 224 g/m ² inclus	± 6 %
de 225 g/m ² et au-dessus	± 7 %

I.2. Pour les papiers d'impression et d'écriture couchés et pour les papiers couchés destinés à l'emballage. Les tolérances ci-dessus sont augmentées de 1 point jusqu'à 32 gr inclus et de 2 points au-delà. Par exemple : ± 2,5 gr devient ± 3,5 gr et ± 6 % devient ± 8 %.

I.3. Pour les papiers graphiques spéciaux, tels les papiers à dessin et pour les autres papiers minces, couchés ou non, ainsi que pour les papiers crêpés, dans le cas où aucune convention spéciale n'est intervenue, une tolérance supplémentaire de 1 point sera applicable aux tolérances prévues à I.1. pour les papiers non couchés et I.2. pour les papiers couchés.

I.4. Grammage maximum ou minimum imposé :

Si un grammage maximum ou minimum est imposé, les tolérances prévues aux trois paragraphes ci-dessus seront doublées.

II. Grammages moyens de livraisons :

Les écarts entre les grammages commandés et les grammages livrés ne doivent pas dépasser les valeurs suivantes :

II.1. Papiers d'impression et d'écriture non couchés et papiers d'emballage non couchés

Grammage commandé	Sans maximum ni minimum imposé
jusqu'à 32 g/m ² inclus	± 2,5 g/m ²
de 33 à 39 g/m ² inclus	± 6 %
de 40 à 59 g/m ² inclus	± 4 %
de 60 à 179 g/m ² inclus	± 3 % ^(*)
de 180 à 224 g/m ² inclus	± 4 %
225 g/m ² et au-dessus	± 5 %

^(*) Pour les grammages courants se situant entre 60 et 179 gr, la tolérance pourra faire l'objet d'accords particuliers pour certaines catégories de papiers, le pour

tot en met 32 g/m ²	± 2,5 g/m ²
van 33 tot 39 g/m ²	± 6 %
van 40 tot 59 g/m ²	± 4 %
van 60 tot 179 g/m ²	± 3 % (*)
van 180 tot 224 g/m ²	± 4 %
vanaf 225 g/m ²	± 5 %

(*) Voor normale gramgewichten tussen 60 en 179 g/m² kunnen voor bepaalde papiersoorten speciale toleranties worden overeengekomen; de percentages hierboven kunnen dan worden teruggebracht tot 2,5 %.

Indien een papierkwaliteit wordt geleverd in hoeveelheden tot 3 ton, worden bovengenoemde toleranties met 1 procentpunt verhoogd, bijv. 2,5 gram wordt 3,5 gram en 6 % wordt 7 %.

II.2. Voor gestreken druk- en schrijfpapier, en voor gestreken pak- en verpakingspapier nemen de toleranties die hierboven staan genoemd toe met 2 procentpunt.

II.3. Voor drukpapier en speciaal papier zoals tekenpapier, en ander dun papier, gestreken of ongestreken, wordt, in gevallen waar geen speciale afspraak over is gemaakt, een extra tolerantie toegestaan van 1 procentpunt voor de ongestreken soorten die onder II.1. staan genoemd, en voor de gestreken soorten die onder II.2. staan genoemd.

II.4. Voor karton

1. Multiplexkarton en vouwdozenkarton:

van 180 tot 249 g/m ²	± 6 %
van 250 tot 499 g/m ²	± 5 %
vanaf 500 g/m ²	± 8 %
2. Speciaal karton ± 8 %
3. Cilinderkarton en ander ± 8 %

II.5. Voor crêpepapier ± 10 %

II.6. Indien er speciale specificaties bestaan voor gestreken multiplexkarton, vouwdozenkarton, cilinderkarton en crêpepapier, wordt, in gevallen waar koper en producent geen speciale afspraak over hebben gemaakt, een extra tolerantie toegestaan van 1 procentpunt voor de soorten die onder II.4. en II.5. staan genoemd.

Indien er een maximaal of minimaal gewicht is bepaald in de opdrachtbevestiging, worden de toleranties in de paragrafen II.1. en II.5. verdubbeld.

ART. 18 : TOLERANTIES VOOR DE DIKTE

Indien koper een bepaalde dikte wenst voor een bepaald doel, dient koper met de fabrikant een geschikte tolerantie overeen te komen ter vervanging van de tolerantie in gramgewicht.

ART. 19 : TOLERANTIES VOOR AFMETINGEN VAN PAPIER EN KARTON OP ROLLEN

I. Breedte

Voor rollen niet breder dan 1,60 m bedraagt de tolerantie voor de rolbreedte ± 0,5% met een maximum van ± 3 mm en een minimum van ± 2 mm.

Indien koper een maximum- of minimum rolbreedte bepaalt, wordt bovenstaande tolerantie verdubbeld. Voor rollen breder dan 1,60 m worden de toegestane toleranties in een speciale overeenkomst vastgelegd.

II. Diameter

In gevallen waarin de diameter van de rol gespecificeerd is in de opdrachtbevestiging en waarin verkoper met deze eis is akkoord gegaan, is de tolerantie voor verschillen in diameter als volgt:

- voor papier
- zonder nadere bepaling ten aanzien van min. of max. diameter: - 4 cm en + 2 cm
- met bepaling ten aanzien van minimum diameter: + 4 cm
- met bepaling ten aanzien van maximum diameter: - 8 cm
- voor opdikkend papier kunnen speciale afspraken worden gemaakt
- voor karton
- zonder nadere bepaling ten aanzien van min. of max. diameter: ± 6 cm
- met bepaling ten aanzien van minimum diameter: + 12 cm
- met bepaling ten aanzien van maximum diameter: - 12 cm

Rollen aan het einde van de moederrol van de laatste levering dienen altijd door koper te worden afgenomen, op voorwaarde dat de diameter hiervan groter is dan de helft van de bestelde diameter.

centage prévu ci-dessus pouvant être ramené alors à 2,5%.

Si une qualité de papier est livrée dans une quantité inférieure ou égale à 3 tonnes, les tolérances ci-dessus sont relevées de 1 point, par ex. 3,5 gr au lieu de 2,5 gr et par ex. 7% au lieu de 6%.

II.2. Pour les papiers d'impression et d'écriture couchés ainsi que pour les papiers d'emballage couchés, les tolérances sont majorées de 2 points par rapport à celles indiquées ci-dessus.

II.3. Pour les papiers graphiques et spéciaux, tels que papiers à dessin, et pour les autres papiers minces, couchés ou non, dans le cas où aucune convention spéciale n'est intervenue, une tolérance supplémentaire de 1 point sera applicable aux tolérances prévues à II.1. pour les papiers non couchés et II.2. pour les papiers couchés.

II.4. Pour les cartons

1. multijets et pour boîtes pliantes :

180 gr à 249 gr	± 6 %
250 gr à 499 gr	± 5 %
500 gr et plus	± 8 %
2. à destination spéciale ± 8 %
3. à l'enrouleuse et autres ± 8 %

II.5. Pour les papiers crêpés : ± 10 %

II.6. Lorsqu'il y a des spécifications particulières pour les cartons couchés multijets, les cartons pour boîtes pliantes, les cartons à l'enrouleuse ainsi que pour les papiers crêpés et dans le cas où aucune convention spéciale à ce sujet n'aura été fixée entre fabricant et acheteur, des tolérances de 1 point supérieures à celles indiquées sous II.4. et II.5. seront appliquées.

Si un grammage maximum ou minimum est imposé, les tolérances prévues aux paragraphes II.1. et II.5. seront doublées.

ART. 18 : TOLERANCE D'ÉPAISSEUR

Si pour une utilisation précise une épaisseur est impérative, il est nécessaire de fixer entre fabricant et acheteur une tolérance correspondante remplaçant la tolérance de grammage.

ART. 19 : TOLERANCES DE DIMENSIONS POUR LES PAPIERS ET CARTONS EN BOBINES

I. Largeur

Pour les bobines dont la largeur ne dépasse pas 1,60 m, la tolérance de largeur de bobine est de plus ou moins 0,5% avec un maximum de plus ou moins 3 mm et un minimum de plus ou moins 2 mm.

Si l'acheteur stipule un maximum ou un minimum de largeur de bobine, la tolérance mentionnée ci-dessus est doublée.

Pour les bobines dont la largeur dépasse 1,60 m, les tolérances seront fixées par accord particulier.

II. Diamètre

Dans le cas où le diamètre des bobines est spécifié dans la commande et où cette exigence a été acceptée par le vendeur, la tolérance de variation de diamètre est de :

- pour les papiers
- sans précision de diamètre maximum ou minimum : - 4 cm et + 2 cm
- avec précision d'un diamètre minimum : + 4 cm
- avec précision d'un diamètre maximum : - 8 cm
- pour les papiers bouffants, des accords particuliers pourront être conclus.
- pour les cartons
- sans précision de diamètre maximum ou minimum : ± 6 cm
- avec précision d'un diamètre minimum : + 12 cm
- avec précision d'un diamètre maximum : - 12 cm

Les bobines correspondant à la fin de la bobine-mère de dernière levée devront néanmoins être acceptées par l'acheteur sous réserve que leurs diamètres soient supérieurs à la moitié du diamètre commandé.

ART. 20 : TOLERANCES DE DIMENSIONS ET D'ÉQUERRAGE POUR LES PAPIERS EN FORMATS

I. Papiers et cartons (autre que § II) en format

I.1. Tolérances de dimensions

Les écarts maxima suivants sont admis pour l'une et l'autre dimension des formats :

ART. 20 : TOLERANTIES VOOR AFMETINGEN EN HAAKSHEID VAN PAPIER IN FORMAATVORM

I. Papier en karton (anders dan in paragraaf II) in formaten

I.1. Tolerantie voor afmetingen

De volgende maximale afwijkingen zijn toegestaan voor beide afmetingen van de vellen:

- precisie-snede: $\pm 0,2\%$ of $+ 0,4\%$ ^(*), echter met een minimum van ± 2 mm of $+ 4$ mm ^(*)
- machine-snede: $\pm 0,4\%$ of $+ 0,8\%$ ^(*), echter met een minimum van ± 3 mm of $+ 6$ mm ^(*)

^(*) Indien geen kleinere tolerantie is overeengekomen en deze eis op het bestelformulier staat vermeld.

I.2. Toleranties voor haaksheid

Voor precisie-snedepapier bedraagt de tolerantie voor de haaksheid 0,3% met een minimum van 2 mm berekend op grond van de feitelijke afmetingen van de zijden.

Voor machine-snedepapier bedraagt de tolerantie voor de haaksheid 0,6% met een minimum van 4 mm berekend op grond van de werkelijke afmetingen van de zijden.

N.B.: De toleranties genoemd onder I.1. en I.2. gelden alleen voor vellen waarvan de korte zijde gelijk is aan of langer is dan 40 cm.

Indien de bestelde papiersoort en de technische uitvoering dit toelaten, kunnen voor bepaalde bestellingen kleinere toleranties worden overeengekomen tussen koper en verkoper.

II. Cilinderkarton - karton voor speciale doeleinden en strokarton

II.1. Toleranties en afmetingen

De volgende maximum afwijkingen voor beide afmetingen van de vellen zijn mogelijk:

- precisie-snede: $\pm 0,3\%$ of $+ 0,6\%$ ^(*), echter met een minimum van ± 2 mm of $+ 4$ mm ^(*)
- machine-snede: $\pm 0,5\%$ echter met een minimum van 5 mm

^(*) Indien geen kleinere tolerantie is overeengekomen en deze eis op het bestelformulier staat vermeld.

II.2. Toleranties voor haaksheid

De tolerantie voor de haaksheid bedraagt $\pm 2\%$ met een minimum van ± 5 mm berekend op grond van de feitelijke afmetingen van de zijden.

N.B.: De toleranties genoemd onder II.1. en II.2. gelden alleen voor vellen waarvan de korte zijde gelijk is aan of langer is dan 40 cm.

ART. 21 : ANDERE KENMERKEN

Voor alle technische kenmerken waarvan de toleranties hierboven niet staan genoemd, vormen minieme verschillen ongegronde reden tot reclame van de zijde van koper, indien de geleverde goederen geschikt zijn voor het doel dat gespecificeerd staat in de opdrachtbevestiging. Het gegolfd liggen van papier en karton wordt niet als een verborgen gebrek beschouwd. Koper van speciale producties dient papier of karton te aanvaarden dat niet geheel en al voldoet aan de specificatiedetails, maar voldoet aan de eisen ten aanzien van het eindgebruik tot een maximum hoeveelheid van 10% van de oorspronkelijke opdracht.

ART. 22 : NORMALE VERDELING VAN DE GEMETEN WAARDEN

Alle toleranties die vermeld staan in deze verkoopvoorwaarden, worden als gerespecteerd verondersteld indien 95 % van de gemeten waarden binnen de vereiste tolerantiegrenzen vallen. Daarnaast mogen zich gemeten eenheidswaarden voordoen tot een maximum afwijking van 1,5 maal de waarde van de tolerantie, op voorwaarde dat deze niet meer bedragen dan 4,5 % van de gemeten hoeveelheid.

Sommige testresultaten mogen hoger uitvallen dan de grens van 1,5 maal de normale tolerantie, op voorwaarde dat deze niet meer bedragen dan 0,5 % van het totale aantal uitgevoerde testen.

Voorbeeld : Artikel 20 voorziet ten aanzien van netto-formaten in een tolerantie van $\pm 0,2$ % voor een lengte van bijvoorbeeld 1 m. Dit betekent een afwijking van ± 2 mm. De toleranties worden als gerespecteerd beschouwd indien:

- ten minste 95 % van de gemeten waarden binnen $1 \text{ m} \pm 2$ mm vallen;
- maximaal 4,5 % van de gemeten waarden boven $1 \text{ m} \pm 2$ mm uitkomen, maar binnen de grenzen van $1 \text{ m} \pm 3$ mm vallen (1,5 maal de tolerantie).
- maximaal 0,5 % van de gemeten waarden groter zijn dan $1 \text{ m} \pm 3$ mm.

- coupe de précision : plus ou moins 0,2% ou plus 0,4% ^(*) mais avec un minimum de ± 2 mm ou $+ 4$ mm ^(*)
- coupe brute : plus ou moins 0,4% ou plus 0,8% ^(*) mais avec un minimum de ± 3 mm ou $+ 6$ mm ^(*)

^(*) Si aucune tolérance en moins n'est acceptée et si cette exigence a été mentionnée sur le bon de commande.

I.2. Tolérances d'équerrage

Pour les papiers faisant l'objet d'une coupe de précision, la tolérance d'angle droit sera de 0,3% avec un minimum de 2 mm calculé sur les dimensions effectives des côtés.

Pour les papiers faisant l'objet d'une coupe brute, la tolérance d'angle droit sera de 0,6% avec un minimum de 4 mm calculé sur les dimensions effectives des côtés.

N.B. : les tolérances mentionnées à I.1. et I.2. ne sont applicables qu'à des formats dont le petit côté est supérieur ou égal à 40 cm.

Si le type de papier commandé et si les conditions techniques le permettent, des tolérances plus faibles pourront être convenues par accord particulier.

II. Cartons à l'enrouleuse/cartons à usages spéciaux et cartons paille

II.1. Tolérances de dimensions

Les écarts maxima suivants sont admis pour l'une et l'autre dimension des formats :

- coupe de précision : plus ou moins 0,3% ou plus 0,6% ^(*) mais avec un minimum de ± 2 mm ou $+ 4$ mm ^(*)
- coupe brute : plus ou moins 0,5% mais avec un minimum de $+ 5$ mm

^(*) Si aucune tolérance en moins n'est acceptée et si cette exigence a été mentionnée sur le bon de commande.

II.2. Tolérances d'équerrage

La tolérance d'angle droit sera de 2% avec un minimum de 2 mm calculé sur les dimensions effectives des côtés.

N.B. : les tolérances mentionnées à II.1. et II.2. ne sont applicables qu'aux formats dont le petit côté est supérieur ou égal à 40 cm.

ART. 21 : AUTRES CARACTERISTIQUES

Pour toutes les caractéristiques techniques dont les tolérances n'ont pas été définies ci-dessus, de légères différences ne peuvent donner lieu à contestation de la part de l'acheteur pour autant que la marchandise livrée convienne pour l'emploi prévu dans la commande. L'ondulation du papier et du carton n'est pas un vice caché. L'acheteur de fabrications spéciales est tenu d'accepter, à concurrence d'une quantité maximum de 10% de la commande initiale, un papier ou un carton présentant de légères différences mais ayant les mêmes aptitudes d'utilisation que le papier ou carton commandé.

ART. 22 : DISPERSION NORMALE DES VALEURS MEASUREES

Toutes les tolérances qui ont été réunies dans ces conditions de vente sont considérées comme respectées si 95 % des valeurs mesurées se situent à l'intérieur des tolérances exigées.

Par ailleurs, pour 4,5 % des valeurs unitaires mesurées, un écart maximum allant jusqu'à une fois et demie la valeur de la tolérance ne doit pas être dépassé.

Enfin, au maximum 0,5 du nombre total des examens effectués peut se situer au-delà de la frontière constituée par une fois et demie la tolérance.

Exemple : l'art. 20 prévoit pour les formats finis une tolérance de $\pm 0,2$ %. Pour une longueur de par exemple 1 m, cela implique un écart de ± 2 mm.

Les tolérances seront considérées comme respectées dès lors que :

- au minimum 95 % des valeurs mesurées se situent à l'intérieur de $1 \text{ m} \pm 2$ mm
- au maximum 4,5 % des valeurs mesurées se situent au-delà de $1 \text{ m} \pm 2$ mm, mais dans les limites de $1 \text{ m} \pm 3$ mm (1 fois et demie la tolérance)
- au maximum 0,5 % des valeurs mesurées dépassent $1 \text{ m} \pm 3$ mm.

ART. 23 : METHODES D'ESSAI

Pour les spécifications d'essai, référence sera faite aux normes ISO les plus récentes dans la mesure où celles-ci sont identiques en tous points aux normes nationales du pays fournisseur. Sinon, il conviendra d'appliquer les normes nationales du pays d'origine. En l'absence de normes, les spécifications de contrôle applicables dans chaque cas devront faire l'objet d'un accord préalable.

Ces normes ISO sont actuellement les suivantes :

I. Echantillonnage pour essais : ISO 186 - 1985 Paper and board - Sampling to determine average quality

ART. 23 : TESTMETHODES

Voor wat betreft de testomstandigheden wordt verwezen naar de meest recente ISO-normen wanneer deze in ieder opzicht overeenkomen met de nationale normen van het land van de producent. Indien er verschillen zijn, kunnen het beste de nationale normen van het land van herkomst worden gerespecteerd. Indien normen ontbreken, vormen controlespecificaties, geldend in alle gevallen, het onderwerp van een voorafgaande overeenkomst.

Deze ISO-normen zijn in de huidige situatie als volgt:

I. Steekproeven voor testen: ISO 186 - 1985 Paper and board - Sampling to determine average quality.

II. Steekproefvoorwaarden: ISO 187 - 1977 Paper and board - Conditioning of samples. De bijzondere klimatologische omstandigheden die tijdens het testen van toepassing zijn en overeenkomen met de norm vormen het onderwerp van een voorafgaande overeenkomst.

III. Vaststelling van telnaauwkeurigheid

1. De methodes voor de toe te passen wijze van tellen vormen het onderwerp van een voorafgaande overeenkomst.
2. Vanuit kwantitatief oogpunt dienen de genomen steekproeven minimaal te voldoen aan ISO-norm 186/1985.

IV. Vaststelling van het gramgewicht: ISO 536 - 1976 Paper and board - Determination of grammage.

V. Meten van de dikte: ISO 534 - 1988 Paper and board - Determination of thickness and apparent bulk density or apparent sheet density.

VI. Afmetingen en haaksheid:

Onderstaande specificaties beschrijven één testmethode. Eventueel kunnen andere methodes worden gebruikt.

VI. 1. Testuitrusting

Meettafel: een stevige constructie met een metalen, kunststof of glazen blad.
Hoeken: metalen arm met schaalverdeling van 0,5 mm, stevig bevestigd met behulp van schroeven op het meettafelblad en gecontroleerd met een standaardarm.
Een hulplineaal met schaalverdeling van 0,5 mm.

VI. 2. Testmethode

Controle velformaat: plaats een klein deel van de te controleren zijde op de horizontale arm en leg het nauwkeurig recht ten opzichte van de verticale arm. Lees de maat af op de horizontale arm.
Neem de maten van de vier zijden in verband met mogelijke afwijkingen van de hoek.
Controle van de hoek: plaats de eerste zijde (lengterichting) tegen de horizontale armhaak.
Leg de zijde nauwkeurig recht ten opzichte van de verticale arm.
Meet de afwijking van een hoek groter dan 90° op de horizontale arm en kleiner dan 90° langs de verticale arm met behulp van de hulplineaal.
Om de overige drie hoeken te controleren, moet het vel met de wijzers van de klok meegedraaid worden over de haak (draai het vel niet om, omdat de referentie lijn anders kan zijn).

Resultaten

Formaatafwijkingen: geef de meest ongunstige waarden aan voor zowel de lange als de korte zijde.
Afwijking van de haaksheid: geef alle vier de variaties aan. Ga bij correcties uit van de meest ongunstige waarden.

ART. 24 : TOLERANTIES BIJ ENVELOPPEN

Afwijkingen in het formaat bij enveloppen: de afwijkingen in het formaat van de envelop, de plaats en het formaat van het venster bedragen maximaal 2 mm.

Afwijkingen in het papier: de gebruikelijke specificatie-afwijkingen voor het grafisch papier zijn eveneens van toepassing bij het papier dat voor het aanmaken van enveloppen wordt gebruikt.

ART. 25 : GARANTIE VOOR ZICHTBARE GEBREKEN WORDT UITGESLOTEN

Garantie voor verborgen verbreken vervalt indien de klant binnen de acht dagen na de levering niet omstandig heeft geprotesteerd. In dit geval is de garantie beperkt tot het leveren van gelijkwaardige goederen, waarbij alle kosten zoals transport, verzekering, e.d. door de klant worden gedragen met uitdrukkelijk uitsluiting van alle (on)rechtstreekse schade, van welke aard ook. Partijen zijn jegens elkaar niet aansprakelijk voor indirecte schade, noch voor gevolgschade, noch voor productverlies, winstderving of inkomstenverlies.

II. Conditionnement des échantillons : ISO 187 - 1977 Paper and board - Conditioning of samples

Le climat d'essai applicable d'un cas à l'autre et correspondant à la norme devant faire l'objet d'un accord préalable.

III. Détermination de la précision de comptage

1. Les méthodes de comptage applicables devront faire l'objet d'un accord préalable.
2. Du point de vue quantitatif, les échantillons prélevés devront correspondre au moins à la norme ISO 186/1985.

IV. Détermination du grammage : ISO 536 - 1976 Paper and board - Determination of grammage

V. Mesure de l'épaisseur : ISO 534 - 1988 Paper and board - Determination of thickness and apparent bulk density or apparent sheet density

VI. Dimensions et équerrage

Les spécifications ci-après ou d'autres spécifications devront être adoptées

VI. 1. Dispositif

Table de mesure : construction robuste de la table, recouverte d'une plaque de métal, plastique ou verre.
Equerres : règle métallique avec graduation de 0,5 mm fixée solidement par vis à la plaque de table de mesure et contrôlée avec une règle-étalon.
Règle auxiliaire avec graduation de 0,5 mm

VI. 2. Méthode d'essai

Contrôle du format : placer une petite partie du bord à contrôler sur la règle horizontale et l'aligner soigneusement sur la règle verticale.
Lire le format sur la règle horizontale.
Mesurer les 4 côtés à cause d'éventuelles déviations d'angles.
Contrôle de l'angle : placer le premier bord (sens de la longueur) contre la règle horizontale de l'équerre. Aligner ensuite soigneusement sur la règle verticale.
Mesurer les déviations d'angle supérieures à 90° sur la règle horizontale et celles inférieures à 90° à l'aide d'une règle auxiliaire sur la règle verticale.
Pour vérifier les trois angles restants, faire glisser la feuille dans le sens des aiguilles d'une montre à travers l'équerre.
(Ne pas retourner la feuille, la ligne de référence pouvant varier).

Résultats

Variations de format : indiquer les valeurs les plus défavorables aussi bien pour les côtés longs que pour les côtés courts.
Variations d'angle : indiquer les quatre variations. Pour l'exploitation des résultats, tenir compte de la valeur la plus défavorable.

ART. 24 : TOLERANCES DES ENVELOPPES

Tolérance de formats pour enveloppes : la tolérance de format de l'enveloppe, de même que le positionnement et le format de la fenêtre seront de 2 mm maximum.

Tolérance de papier : les tolérances en usage pour le papier graphique sont également d'application pour le papier utilisé dans la confection des enveloppes.

ART. 25 : LES GARANTIES POUR VICES CACHÉES SONT EXCLUES

Toute garantie pour vice caché est annulée si le client n'a pas protesté la marchandise endéans la huitaine après livraison. Dans ce cas la garantie est limitée à la livraison d'une marchandise identique, et tous les frais de transport, assurance, etc. seront supportés par le client avec exclusion expresse des frais (in) directs, de toute sorte qu'ils soient.

Les parties ne sont pas tenues l'un envers l'autre pour les frais indirects, ni pour les dommages de conséquence, ni pour la perte de production, ni pour le manque à gagner à manque de revenus.

La responsabilité du vendeur ne pourra jamais être invoquée quand les biens livrés sont mélangés ou transformés avec d'autres matières.
L'utilisation et la revente des biens vendus ne se fait pas sous notre responsabilité. Igepa applique les mêmes garanties que le fabricant et ce aux mêmes conditions et pour la même durée.

ART. 26 ACCEPTATION

Toute offre de vente adressée par la Société à un candidat acheteur ne lie la Société que pendant une période de quinze jours prenant cours le jour de son envoi.

De aansprakelijkheid van de verkoper kan nooit worden ingeroepen van zodra de geleverde goederen vermengd zijn met andere stoffen of verwerkt zijn.

Het gebruik en de verderverkoop van onze goederen gebeurt niet op onze verantwoordelijkheid. Igepa past dezelfde garantie toe als de fabrikant en dit tegen dezelfde voorwaarden en gedurende dezelfde periode.

ART. 26 AANVAARDING

Elk aanbod door de vennootschap aan een kandidaat-koper gericht, verbindt de vennootschap slechts gedurende een periode van vijftien dagen, die begint te lopen vanaf de dag van de verzending.

ART. 27 OVERMACHT

Naargelang ze een tijdelijke of definitieve hinderpaal vormen voor de uitvoering van het contract, schorsen of stellen gevallen van overmacht van rechtswege een einde aan de verplichtingen van de vennootschap in verband met dit contract en ontheffen ze de vennootschap van elke verantwoordelijkheid of schadevergoeding die er zou kunnen uit volgen. Worden als gevallen van overmacht in hoofde van de verkoper beschouwd: oorlog of gelijkaardige gebeurtenissen, beslissingen of handelingen van de overheid, algemene staking, lock-out, vakbondsonlusten, brand, overstroming, brandstofschaarste, energie- of grondstoffschaarste of onmogelijkheid tot vervoer of om het even welke andere oorzaak, onafhankelijk van de wil van de vennootschap, die de productie, de bevoorrading, of het vervoer van de goederen zou hinderen. Deze opsomming is niet beperkend.

ART. 28 BEHOUDEN VAN DE EIGENDOM - ONTBINDING

In geval van ontbinding komen de geleverde goederen terug naar de vennootschap, onverminderd het recht van de vennootschap op vergoeding van alle schade die zij door de ontbinding lijdt. De vergoeding van de winstderving wordt forfaitair geraamd op 30 % van de verkoopprijs. De reeds betaalde bedragen worden op de totaliteit van de schadevergoeding toegerekend. De verkochte goederen blijven de eigendom van de verkoper tot de volledige betaling van de verkoopprijs in hoofdsom en accessoria. In geval van doorverkoop behoudt de verkoper de mogelijkheid de som op te eisen die overeenstemt met de waarde van de doorverkochte goederen. Het eigendomsvoorbehoud wordt overgedragen op de herverkoopprijs. Eens de goederen geleverd zijn, draagt de koper alle risico's, gevallen van overmacht en vernietiging inbegrepen, en de bewaringslast. De wanbetaler van één der verschuldigde bedragen op de vervaldag kan de terugvordering van de goederen tot gevolg hebben.

ART. 29 ANNULATIE VAN DE BESTELLING

In geval van annulatie van de bestelling door de koper, is deze een forfaitaire schadevergoeding van 30 % van de verkoopprijs verschuldigd.

ART. 30 ONLINE EN OFFLINE BEELDMATERIAAL

Alle beeldmateriaal is louter informatief en kan afwijken van de realiteit.

ART. 31 CLAUSULES

Volgende clausules kunnen ingelast worden. Bij koop:
Onze leveringen worden gefactureerd aan de prijs geldig op de dag van de bestelling, indien het om een onmiddellijke levering gaat.
Voor bestelling op lange termijn heeft IGEPA BELUX NV het recht om ten allen tijde haar prijzen aan te passen om op een evenredige wijze een stijging van haar eigen kosten te compenseren, dit onder andere bij volgende - niet limitatief opgesomde - gevallen: (i) een prijsstijging van de grondstoffen, goederen of diensten nodig om de goederen te produceren en te verwerven, met inbegrip van maar niet beperkt tot een stijging van de personeelslasten, (ii) verandering in type, ontwerp, kwaliteit verpakking-, verzending- en leveringswijzen of andere specificaties met betrekking tot de goederen in de order of de offerte, (iii) verzoeken om overwerk, (iv) volumetekorten, (v) onverwachte gebeurtenissen waarbij IGEPA BELUX NV redelijkerwijs geen controle heeft en die de uitvoering van de overeenkomst door IGEPA BELUX NV bemoeilijken, (vi) schommelingen in wisselkoersen, (vii) transportkosten en invoerrechten / taksen.

ART. 27 FORCE MAJEURE

Les cas de force majeure, selon qu'ils constituent un obstacle temporaire ou définitif à l'exécution du contrat, suspendent ou éteignent de plein droit les obligations de la Société relatives à ce contrat et dégagent la Société de toute responsabilité ou de toute indemnisation pouvant en résulter. Sont considérés comme des cas de force majeure dans le chef du vendeur, les guerres et événements similaires, décisions ou actes des autorités publiques, grève générale, lock-out, troubles syndicaux, incendie, inondation, pénurie de combustibles, d'énergie ou de matières premières ou impossibilités de transport ou toute autre cause indépendante de la volonté de la Société entravant la production, les approvisionnements ou le transport de la marchandise. Cette énumération n'étant pas limitative.

ART. 28 RÉSERVE DE PROPRIÉTÉ - RÉOLUTION

En cas de résolution les marchandises livrées seront retournées à la Société, sans préjudice au droit de la société à l'indemnisation de tout dommage, subi à cause de la résolution. L'indemnisation de la perte de bénéfice est forfaitairement évaluée à 30% du prix de vente. Les paiements déjà effectués sont attribués sur la totalité de l'indemnisation.

Le vendeur conserve la propriété des biens vendus jusqu'au paiement effectif de l'intégralité du prix en principal et accessoires. En cas de revente le vendeur conserve également la possibilité de revendre le prix des biens détenus par le sous-acquéreur. La réserve de propriété est reportée sur le prix de revente. Dès la livraison, les risques de toute nature y compris de cas fortuit et de force majeure, et la garde, sont transférés à l'acheteur. Le défaut de paiement de l'une quelconque des échéances peut entraîner la revendication des biens.

ART. 29 ANNULATION DE LA COMMANDE

En cas d'annulation de la commande par l'acheteur, celui-ci sera tenu à payer une indemnité de 30% du prix de vente.

ART. 30 IMAGES EN LIGNE ET HORS LIGNE

Toutes les images sont à titre indicatif et peuvent différer de la réalité.

ART. 31 CLAUSES

Les clauses suivantes peuvent être insérées. En cas d'achat:

Nos livraisons sont facturées au prix en vigueur le jour de la commande, s'il agit d'une livraison immédiate. Pour les commandes à long terme, IGEPA BELUX NV a le droit d'adapter à tout moment ses prix afin de compenser de manière proportionnelle une augmentation de ses propres coûts, notamment dans les cas suivants - non exhaustifs - : (i) une augmentation du prix des matières premières, des biens ou des services nécessaires à la production et à l'acquisition des biens, y compris, mais sans s'y limiter, une augmentation des frais de personnel, (ii) un changement du type, de la conception, de la qualité, de l'emballage, des méthodes d'expédition et de livraison ou d'autres spécifications relatives aux biens figurant dans la commande ou l'offre (iii) les demandes d'heures supplémentaires, (iv) les déficits de volume, (v) les événements inattendus échappant au contrôle raisonnable d'IGEPA BELUX S.A. et rendant plus difficile l'exécution du contrat par IGEPA BELUX S.A., (vi) les fluctuations des taux de change, (vii) les frais de transport et les droits / taxes à l'importation.

Le texte en français des conditions générales est une traduction libre.

En cas de conflit entre la version néerlandaise et française, la version néerlandaise originale prime.